



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

Invito alla seduta pubblica dell'Osservatorio provinciale. 19 novembre 2024.

Testo in Lingua facile

Partecipazione attiva delle persone con disabilità nella vita politica e sociale

In lingua facile questo significa:

Le persone con disabilità devono poter dire la loro sulle cose importanti.

Devono poter partecipare alla politica e
alla vita di tutti i giorni.

In Alto Adige c'è l'Osservatorio provinciale
sui diritti delle persone con disabilità.

L'Osservatorio è un gruppo di esperte ed esperti.

Questo gruppo ha il compito di osservare e di controllare:

come stanno le persone con disabilità in Alto Adige?

Vengono rispettati i loro diritti?

Il 19 novembre 2024 l'Osservatorio provinciale
organizza una seduta pubblica.

Seduta pubblica significa:

Alla seduta vengono tante persone.



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

E queste persone ascoltano dei discorsi.

Queste persone parlano insieme.

E queste persone pensano insieme.

Il tema della seduta pubblica di quest'anno è:

Partecipazione attiva delle persone con disabilità nella vita politica e sociale.

In lingua facile questo significa:

Le persone con disabilità devono poter dire
la loro sulle cose importanti.

Devono poter partecipare alla politica e
alla vita di tutti i giorni.

Le persone con disabilità possono prendere le proprie decisioni.

Le persone con disabilità non devono essere escluse.

Le persone con disabilità possono fare la stessa cosa degli altri.

La seduta pubblica è il 19 novembre 2024.

È un martedì.

La seduta pubblica è dalle ore 14 alle ore 18.



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

La seduta è in questo posto:

Meeting & Event Center Südtirol – Alto Adige, Four Points by Sheraton
Fiera Bolzano – Via Bruno Buozzi 35, 39100 Bolzano.



Vuole venire alla seduta pubblica con l'auto?

Allora prenda "l'autostrada del Brennero A22" in direzione di Bolzano.

Deve uscire dall'autostrada all'uscita "Bolzano Sud".

O Lei può prendere la strada statale "SS12" per Bolzano.

O Lei può prendere la superstrada "MeBo" per Bolzano.

Vada nella zona industriale di Bolzano.

Segua le indicazioni "Fiera - Messe".

C'è un parcheggio nella Fiera.

La rampa di accesso si trova in via Marco-Polo.

Puoi parcheggiare in questo parcheggio.

Questo costa denaro.



Vuole venire alla seduta pubblica in treno?

Deve scendere dal treno alla stazione di "Bolzano Sud/fiera".

A piedi sono 200 metri da percorrere.



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità



Vuole venire alla seduta pubblica in autobus?

Lei è in centro a Bolzano?

Allora può prendere uno di questi autobus:

- Linea 10 A
- Linea 10 B.

Questi autobus passano ogni 10 minuti.

- Linea 18

Questo autobus passa ogni 30 minuti.

La seduta pubblica è gratis.

La seduta inizia alle ore 14.00.

Per favore venga già dalle 13.00.

Così poi la seduta può iniziare **puntuale**.

Questo è il programma della seduta pubblica:

1. Saluti.

Brigitte Hofer saluta tutte le partecipanti e tutti i partecipanti.

Brigitte Hofer è la presidente dell'Osservatorio provinciale.

E Brigitte Hofer è anche la Consigliera di parità.



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

Salutano i partecipanti anche:

- Il Presidente del Consiglio provinciale Arnold Schuler
- Il Presidente della Provincia autonoma di Bolzano Arno Kompatscher
- L'Assessora provinciale Rosmarie Pamer

Poi Brigitte Hofer presenta il programma della seduta pubblica.

2. Intervento: “La democrazia ha bisogno di inclusione”

In lingua facile questo significa:

C'è una presentazione.

Il titolo della presentazione è:

La democrazia ha bisogno di inclusione.

In lingua facile questo significa:

Persone con disabilità devono poter partecipare alle cose importanti.

Persone con disabilità devono poter partecipare alla politica
e nella vita di tutti i giorni.

Jürgen Dusel fa la presentazione.

Lui è Delegato del governo federale tedesco per le questioni delle persone con disabilità.

Avete domande sull'intervento?

Potete fare domande dopo l'intervento.



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

3. Presentazione delle nuove componenti e dei nuovi componenti dell'Osservatorio provinciale

Da Settembre ci sono nuove componenti e nuovi componenti all'Osservatorio.

Le componenti e i componenti si presentano.

4. Idee per i temi dei workshop

Workshop è un'altra parola per: gruppo di lavoro.

Christian Romano della sede dell'Osservatorio provinciale fa vedere delle idee per i workshop.

Pausa

Tutti i partecipanti possono fare una pausa

5. Workshop

In ogni gruppo di lavoro c'è una moderatrice o un moderatore.

La moderatrice o il moderatore scrive:

- Questo è importante per quanto riguarda la partecipazione attiva delle persone con disabilità alla vita politica.
- L'Alto Adige lo ha già fatto.
- In Alto Adige questo manca ancora.
- I partecipanti dei gruppi di lavoro hanno detto queste cose.



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

Pausa.

I partecipanti possono fare una pausa.

6. Le moderatrici e i moderatori presentano i risultati dei workshop.

Le moderatrici e i moderatori mostrano a tutti:
i gruppi di lavoro hanno pensato e detto queste cose.

7. Conclusione.

Direttrice di dipartimento Michela Morandini e Brigitte Hofer dicono:

In questa seduta abbiamo parlato di temi importanti.

Queste idee e proposte sono importanti per la partecipazione attiva
delle persone con disabilità
nella vita politica e sociale.

Noi vogliamo continuare a lavorare a queste idee.

Brigitte Hofer conclude la seduta.

Chi è invitato alla seduta?

- Persone con diverse forme di disabilità.

Queste persone dicono:

quando si parla delle nostre vite noi siamo gli esperti!

Noi viviamo con una disabilità.

Noi vogliamo dire quello che pensiamo.

Noi vogliamo partecipare alle decisioni.



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

Noi vogliamo parlare per noi.

- Collaboratrici, collaboratori e rappresentanti di associazioni e istituzioni.
- Genitori e altri familiari: per esempio sorelle e fratelli.
- E persone che si interessano del tema della seduta.

Tutti i partecipanti devono poter capire tutto.

Per questo alla seduta pubblica ci sono queste esperte e esperti:

- Traduttrici e traduttori simultanei.
Queste persone traducono in tedesco e in italiano.
- Traduttrici e traduttori simultanei in lingua facile.
Queste persone traducono in tedesco e in italiano in lingua facile.
- Traduttrici e traduttori nella lingua dei segni.
Queste persone traducono le parole in segni per persone sorde.
Per farlo queste persone usano:
 - Le mani.
 - Le braccia.
 - E il viso.
- Esperte e esperti per la verbalizzazione.
Queste persone scrivono in un computer:
alla seduta le persone hanno detto queste cose.

E i partecipanti possono leggere, soltanto in tedesco, tutto su 2 schermi.



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

Lei vuole partecipare alla seduta pubblica?

Allora si deve iscrivere.

Lei si può iscrivere fino al 8 novembre 2024.

Per favore si iscriva il prima possibile!

Lei si può iscrivere alla seduta pubblica così:

- **Con il modulo online in internet.**

Clicchi in internet su questo link:

<https://www.consiglieradiparita-bz.org/iscrizione-linguaggio-facile.asp>

Compili il modulo online.

E poi clicchi su "Registrare".

Ha ancora domande?

Chiami il numero: 0471 94 60 03

O scrivi una email a:

info@consiglieradiparita-bz.org